

Message to Fukushima



Name: PURI BIPI

Nationality: NEPALI

Current Address: (Iwaki city)

Namaste, 我是从尼泊尔来的留学生, 来到日本已经 2 年了。当我告诉父母要去福岛县的东日本国际大学留学时, 他们十分担心, 许久未曾答允我。之后我固执己见, 来到福岛求学。初来乍到, 我就感到眼前的福岛和从他人人口中所述的完全不一样, 在这里生活非常舒适。因为 311 大地震福岛遭到了很大的损失, 这点我们都耳闻。但是自然灾害不是人力能够阻止的。痛定思痛, 福岛县的土地、财产正在恢复震前的水准。在福岛的两年里, 我经历了很多文化生活中的差异, 所幸的是得到了和蔼可亲的福岛县民的帮助。困难时互帮互助是福岛人的美德, 大家为了恢复福岛震前的美景而作出了不懈的努力, 这些我都看在眼里记在心头。我虽然只是一个留学生, 但是在福岛我和当地人没有任何待遇上的差别, 在福岛生活没有任何困难不适, 我和当地人一起为了福岛的重建而努力着。我一直告诉亲朋好友, 福岛是一个人杰地灵的好地方, 非常安全。我希望通过自己的努力参与创建福岛的未来。我相信有朝一日对福岛有所误解的人会对福岛刮目相看, 所以福岛的自然资源、文化传统会和震前一样为世界所熟知。现在正是大家正确看待福岛的时候。如果您有机会去世界的某个角落度长假, 不妨来到福岛看看, 享受这里的时光。谢谢。

ナマステ、私はネパール出身で2年前に日本に来ました。日本の福島県にある東日本国際大学で勉強したいと両親に言ったとき、彼らは私を心配し、許可をなかなかくれませんでした。が無理やり福島にやってきて、ついにここで勉強しています。ここに来たとき、他の人から聞いたことと異なっていることがわかり、ここでとても幸せに暮らしています。東日本大震災で多くの問題を被ったことを私たちは皆知っています。しかし自然災害は、だれも止めることはできません。すべての痛みを忘れることによって、土地、場所、財産を以前のように回復しています。二年間で多くの異なることを見つけ、福島の人々はとても優しく助けてくれます。お互い、そして困った人を助け合っています。福島の人々は以前のように立ち上がるため、幸せに暮らすため一生懸命頑張っていることを知っています。復興への取り組みはまだ進行中です。私は留学生だけれども、他の人と比べて異なっているとは思いません。福島での生活は難しくはないし、ここには問題はありません。また私たちは他の人と同じように復興への取り組みをしています。いつも友達に福島はよいところ、安全なところであると言っています。今が未来へ向けて目覚めの時です。一緒に取り

組みをしたいです。私は福島から未来を作りたいです。いつかみんなの考えが変わり、以前と同じようになり、自然資源や、文化、伝統で有名になればいいと思います。今が目覚め、立ち上がる時で、もし休んで福島から遠く離れたどこかに行く時間があるなら、福島に来て、ここを楽しんでください。

ありがとう。